



www.qbz.gov.al

# FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2017 – Numri: 51

**Tiranë – E enjte, 16 mars 2017**

## PËRMBAJTJA

	Faqe	
Ligj nr. 21/2017 datë 2.3.2017	Për ratifikimin e ndryshimit të marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Operatorit të Sistemit të Transmetimit sh.a., si agjencia e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main për financimin e projektit “Linja unazore 110 kilovolt e Shqipërisë së Jugut”, nëpërmjet një huaje prej 500 000 eurosh, të ratifikuar me ligjin nr. 10 251, datë 11.3.2010.....	3235
Ligj nr. 22/2017 datë 2.3.2017	Për ratifikimin e ndryshimit të marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Operatorit të Sistemit të Transmetimit sh.a., si agjencia e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main për financimin e projektit “Linja unazore 110 kilovolt e Shqipërisë së Jugut”, nëpërmjet një huaje prej 10 750 000 eurosh, të ratifikuar me ligjin nr. 10 250, datë 11.3.2010.....	3237
Ligj nr. 23/2017 datë 2.3.2017	Për ratifikimin e ndryshimit të marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Operatorit të Sistemit të Transmetimit sh.a., si agjencia e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main për financimin e projektit “Linja unazore 110 kilovolt e Shqipërisë së Jugut”, nëpërmjet një huaje prej 37 750 000 eurosh, të ratifikuar me ligjin nr. 10 249, datë 11.3.2010.....	3239
Dekret i Presidentit nr. 10074, datë 8.3.2017	Për lejimin e lënies së shtetësisë shqiptare.....	3241



**LIGJ**  
**Nr. 21/2017**

**PËR RATIFIKIMIN E NDRYSHIMIT TË  
MARRËVESHJES SË HUAS DHE  
PROJEKTIT NDËRMJET REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR  
NGA MINISTRIA E FINANCIVE, E  
OPERATORIT TË SISTEMIT TË  
TRANSMETIMIT SHA, SI AGJENCIA E  
ZBATIMIT TË PROJEKTIT, DHE KfW  
FRANKFURT AM MAIN PËR  
FINANCIMIN E PROJEKTIT “LINJA  
UNAZORE 110 KILOVOLT E SHQIPËRISË  
SË JUGUT”, NËPËRMJET NJË HUAJE  
PREJ 500 000 EUROSH, TË RATIFIKUAR  
ME LIGJIN NR. 10 251, DATË 11.3.2010**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, të Kushtetutës, dhe të nenit 17, të ligjit nr. 43/2016 “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

KfW Bankengruppe, Postfach 111141, 60046 Frankfurt am Main

Operatori i Sistemit të Transmetimit  
Drejtuar: Engjëll Zeqo, Administrator  
Tiranë, Shqipëri

Ministria e Financave  
Drejtuar Ministrit  
Tiranë, Shqipëri

Në vëmendje të:  
Ministrit të Energjisë dhe Industrisë së Shqipërisë  
Drejtuar: Ministrit  
Tiranë, Shqipëri

Bashkëpunimi Financiar i Qeverisë Gjermane me Qeverinë  
Shqiptare për Zgjatjen e Afatit të disbursimit për linjën unazore  
110 kV të Shqipërisë së Jugut

Marrëveshje Projekti dhe huaje:  
Data: 4 janar 2010  
Shuma: 500,000.00 euro  
BMZ-nr. 2006 65 505  
Nr. i huas 8243598

**VENDOSI:**  
**Neni 1**

Ratifikohet ndryshimi i marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Operatorit të Sistemit të Transmetimit sh.a., si agjencia e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main për financimin e projektit “Linja unazore 110 kilovolt e Shqipërisë së Jugut”, nëpërmjet një huaje prej 500 000 (pesëqind mijë) eurosh, të ratifikuar me ligjin nr. 10 251, datë 11.3.2010, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

**Neni 2**

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 2.3.2017

**Shpallur me dekretin nr. 10075, datë 13.3.2017  
të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,  
Bujar Nishani**

Datë: 20 shtator 2016

KfW Development Bank

Peter Ley  
Ref. jonë: PeLe  
Tel: +4969 7431- 3412  
Faks: +4969 7431-3490  
Peter.Ley@Kfw.de



Marrëveshja

Të nderuar zotërinj,

Ne i referohemi Marrëveshjes së lartpërmendur dhe kërkesës suaj të datës 6 shtator 2016, për një zgjatje të afatit të disbursimit. Kemi kënaqësinë t'iu informojmë se mund të përmbushim kërkesën tuaj.

Me qëllim zbatimin e aktiviteteve të fundit të projektit, siç është ndërtimi i N/stacioneve 110-kV Orikum dhe Himarë, jemi dakord me ndryshimet e mëposhtme të Marrëveshjes:

#### **Seksioni A- Ndryshimi i Marrëveshjes:**

##### **Marrëveshja (BMZ-nr. 2006 65 505) do të ndryshohet si më poshtë:**

**Neni 3.2: Afati për të kërkuar disbursim** do të hiqet dhe do të zëvendësohet si më poshtë:

“KfW-ja mund të refuzojë disbursimet pas datës 30 qershor 2018. Me kërkesë të Huamarrësit, KfW-ja mund të zgjasë afatin duke njoftuar Huamarrësin, sipas gjykimit të saj.”

**Neni 7.3: Adresat e palëve kontratuale.** Adresa e Huamarrësit ndryshohet si më poshtë:

“Për Huamarrësin:                   Ministria e Financave  
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3  
Tiranë  
Shqipëri  
Tel: +355 4 2228405  
Fax: +355 4 2228494”

#### **Seksioni B – Dispozita të tjera:**

1. Kjo letër nuk e ndryshon ose heq dorë nga ndonjë dispozitë tjetër e kësaj Marrëveshjeje kredie (huaje), përveç siç është përcaktuar shprehimisht në këtë letër.

2. Dispozitat e nenit 6 (Kostot dhe tarifat publike), nenit 7 (Vlefshmëria e kësaj marrëveshje huaje dhe projekti si dhe përfaqësimi) dhe nenit 9 (Dispozitat përfundimtare) të Marrëveshjes, do të përfshihen në këtë letër, siç janë përcaktuar në mënyrë të plotë në të dhe siç referencat në këto dispozita të Marrëveshjes janë referenca në këtë letër.

Ju lutem, konfirmoni miratimin tuaj për ndryshimin dhe dispozitat shtesë të përcaktuara më sipër, duke nënshkruar në një formë ligjërishit të detyrueshme dhe duke na kthyer një kopje sa më shpejt të jetë e mundur.

Me respekt,

KfW  
**Jürgen Kern**  
Drejtues Divizioni

**Peter Ley**  
Menaxher Projekti

Lexuar dhe nënshkruar:

Tiranë ..... 2016

.....

Për dhe në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë:

Emri:

Titulli:



**LIGJ**  
**Nr. 22/2017**

**PËR RATIFIKIMIN E NDRYSHIMIT TË  
MARRËVESHJES SË HUAS DHE  
PROJEKTIT NDËRMJET REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR  
NGA MINISTRIA E FINANCAVE, E  
OPERATORIT TË SISTEMIT TË  
TRANSMETIMIT SHA, SI AGJENCIA E  
ZBATIMIT TË PROJEKTIT, DHE KfW  
FRANKFURT AM MAIN PËR  
FINANCIMIN E PROJEKTIT “LINJA  
UNAZORE 110 KILOVOLT E SHQIPËRISË  
SË JUGUT”, NËPËRMJET NJË HUAJE  
PREJ 10 750 000 EUROSH, TË  
RATIFIKUAR ME LIGJIN  
NR. 10 250, DATË 11.3.2010**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, të Kushtetutës, dhe nenit 17, të ligjit nr. 43/2016 “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

KfW Bankengruppe, Postfach 111141, 60046 Frankfurt am Main

Operatori i Sistemit të Transmetimit  
Drejtuar: Engjëll Zeqo  
Tiranë, Shqipëri

Ministria e Financave  
Drejtuar: Ministrit  
Tiranë, Shqipëri

Në vëmendje të:  
Ministrit të Energjisë dhe Industrisë së Shqipërisë  
Drejtuar: Ministrit  
Tiranë, Shqipëri

Bashkëpunimi Financiar i Qeverisë Gjermane me Qeverinë  
Shqiptare për zgjatjen e afatit të disbursimit për linjën unazore  
110 kV të Shqipërisë së jugut

Marrëveshje Projekti dhe huaje:  
Data: 4 janar 2010  
Shuma: 10,750,000.00 euro  
BMZ-nr. 2006 65 505  
Nr. i llogarisë së huas 1493278

**VENDOSI:**

**Neni 1**

Ratifikohet ndryshimi i marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Operatorit të Sistemit të Transmetimit sh.a., si agjencia e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main për financimin e projektit “Linja unazore 110 kilovolt e Shqipërisë së Jugut”, nëpërmjet një huaje prej 10 750 000 (dhjetë milionë e shtatëqind e pesëdhjetë mijë) eurosh, të ratifikuar me ligjin nr. 10 250, datë 11.3.2010, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

**Neni 2**

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 2.3.2017

**Shpallur me dekretin nr. 10076, datë 13.3.2017  
të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,  
Bujar Nishani**

Datë: 20 shtator 2016

KfW Development Bank

Peter Ley  
Ref. jonë: PeLe  
Tel: +4969 7431- 3412  
Faks: +4969 7431-3490  
Peter.Ley@Kfw.de



Marrëveshja

Të nderuar zotërinj,

Ne i referohemi Marrëveshjes së lartpërmendur dhe kërkesës suaj të datës 6 shtator 2016, për një zgjatje të afatit të disbursimit. Kemi kënaqësinë t'iu informojmë se mund të përmbushim kërkesën tuaj.

Me qëllim zbatimin e aktiviteteve të fundit të projektit, siç është ndërtimi i N/stacioneve 110-kV Orikum dhe Himarë, jemi dakord me ndryshimet e mëposhtme të Marrëveshjes:

#### **Seksioni A – Ndryshimi i Marrëveshjes:**

**Marrëveshja (BMZ-Nr. 2006 65 505) do të ndryshohet si më poshtë:**

**Neni 3.2: Afati për të kërkuar disbursim** do të fshihet dhe zëvendësohet nga si më poshtë:

“KfW-ja mund të refuzojë disbursimet pas 30 qershorit 2018. Me kërkesë të Huamarrësit, KfW-ja mund të zgjasë afatin duke njoftuar Huamarrësin, sipas gjykimit të saj.”

**Neni 7.3: Adresat e palëve kontratuale.** Adresa e Huamarrësit ndryshohet si më poshtë:

“Për Huamarrësin:                      Ministria e Financave  
     Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3  
     Tiranë  
     Shqipëri  
     Tel: +355 4 2228405  
     Fax: +355 4 2228494”

#### **Seksioni B – Dispozita të tjera:**

1. Kjo letër nuk e ndryshon ose heq dorë nga ndonjë dispozitë tjetër e kësaj Marrëveshjeje kredie (huaje), përveç siç është përcaktuar shprehimisht në këtë letër.

2. Dispozitat e nenit 6 (Kostot dhe tarifat publike), nenit 7 (Vlefshmëria e kësaj marrëveshje huaje dhe projekti si dhe përfaqësimi) dhe nenit 9 (Dispozitat përfundimtare) të Marrëveshjes, do të përfshihen në këtë letër, siç janë përcaktuar në mënyrë të plotë në të dhe siç referencat në këto dispozita të Marrëveshjes janë referenca në këtë letër.

Ju lutem, konfirmoni miratimin tuaj për ndryshimin dhe dispozitat shtesë të përcaktuara më sipër, duke nënshkruar në një formë ligjërishit të detyrueshme dhe duke na kthyer një kopje sa më shpejt të jetë e mundur.

Me respekt,

KfW  
**Jürgen Kern**  
 Drejtues Divizioni

**Peter Ley**  
 Menaxher Projekti

Lexuar dhe nënshkruar:

Tiranë .....2016

.....

Për dhe në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë:

Emri:

Titulli:



**LIGJ**  
**Nr. 23/2017**

**PËR RATIFIKIMIN E NDRYSHIMIT TË  
MARRËVESHJES SË HUAS DHE  
PROJEKTIT NDËRMJET REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË, TË PËRFAQËSUAR  
NGA MINISTERIA E FINANCIVE, E  
OPERATORIT TË SISTEMIT TË  
TRANSMETIMIT SHA, SI AGJENCIA E  
ZBATIMIT TË PROJEKTIT, DHE KfW  
FRANKFURT AM MAIN PËR  
FINANCIMIN E PROJEKTIT “LINJA  
UNAZORE 110 KILOVOLT E SHQIPËRISË  
SË JUGUT”, NËPËRMJET NJË HUAJE  
PREJ 37 750 000 EUROSH, TË  
RATIFIKUAR ME LIGJIN  
NR. 10 249, DATË 11.3.2010**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, të Kushtetutës, dhe nenit 17, të ligjit nr. 43/2016 “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

KfW Bankengruppe, Postfach 111141, 60046 Frankfurt am Main

Operatori i Sistemit të Transmetimit  
Drejtuar: z. Engjëll Zeqo  
Tiranë, Shqipëri

Ministria e Financave  
Drejtuar Ministrit  
Tiranë, Shqipëri

Në vëmendje të:  
Ministrit të Energjisë dhe Industrisë së Shqipërisë  
Drejtuar: Ministrit  
Tiranë, Shqipëri

Bashkëpunimi Financiar i Qeverisë Gjermane me Qeverinë  
Shqiptare për zgjatjen e afatit të disbursimit për linjën unazore  
110 kV të Shqipërisë së jugut

Marrëveshje Projekti dhe huaje:  
Data: 4 janar 2010  
Shuma: 37,750,000.00 euro  
BMZ-Nr. 2008 65 188  
Nr. i llogarisë së huas 6672705

**VENDOSI:**

**Neni 1**

Ratifikohet ndryshimi i marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Operatorit të Sistemit të Transmetimit sh.a., si agjencia e zbatimit të projektit, dhe KfW Frankfurt am Main për financimin e projektit “Linja unazore 110 kilovolt e Shqipërisë së Jugut”, nëpërmjet një huaje prej 37 750 000 eurosh, të ratifikuar me ligjin nr. 10 249, datë 11.3.2010, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

**Neni 2**

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 2.3.2017

**Shpallur me dekretin nr. 10077, datë 13.3.2017  
të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,  
Bujar Nishani**

Datë: 8 shtator 2016

KfW Development Bank

Peter Ley  
Ref. jonë: PeLe  
Tel: +4969 7431- 3412  
Faks: +4969 7431-3490  
Peter.Ley@Kfw.de



Marrëveshja

Të nderuar zotërinj,

Ne i referohemi Marrëveshjes së lartpërmendur, kërkesës suaj të datës 6 shtator 2016, për një zgjatje të afatit të disbursimit. Kemi kënaqësinë t'iu informojmë se mund të përmbushim kërkesën tuaj dhe kemi marrë aprovimin e brendshëm që kostot e financimit të mos ua ngarkojmë juve, por t'i mbulojmë ne.

Me qëllim zbatimin e aktiviteteve të fundit të projektit, siç është ndërtimi i N/stacioneve 110-kV Orikum dhe Himarë, jemi dakord me ndryshimet e mëposhtme të Marrëveshjes:

#### Seksioni A- Ndryshimi i Marrëveshjes:

**Marrëveshja (BMZ-nr. 2006 65 188) do të ndryshohet si më poshtë:**

**Neni 3.2: Afati për të kërkuar disbursim** do të fshihet dhe zëvendësohet nga si më poshtë:

“KfW-ja mund të refuzojë disbursimet pas 30 qershorit 2018. Me kërkesë të Huamarrësit, KfW-ja mund të zgjasë afatin duke njoftuar Huamarrësin, sipas gjykimit të saj.”

**Neni 13.2: Adresat e palëve kontratuale.** Adresa e Huamarrësit ndryshohet si më poshtë:

“Për Huamarrësin:                   Ministria e Financave  
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3  
Tiranë  
Shqipëri  
Tel: +355 4 2228405  
Fax: +355 4 2228494”

#### Seksioni B – Dispozita të tjera:

1. Kjo letër nuk ndryshon ose heq dorë nga ndonjë dispozitë tjetër e kësaj Marrëveshjeje kredie (huaje), përveç siç është përcaktuar shprehimisht në këtë letër.

2. Dispozitat e nenit 10 (Kostot dhe tarifat publike), nenit 11.5 (Përputhshmëria) dhe nenit 13.2 (Adresat), nenit 14.3 (Pavlefshmëria e pjeshme dhe mangësitë) dhe nenit 14.4 (Forma e shkruar dhe amendamenti), nenit 14.6 (Ligji i zbatueshëm) dhe nenit 14.9 (Mosmarrëveshjet ligjore – arbitrazhi) të Marrëveshjes, do të përfshihen në këtë letër, siç janë përcaktuar në mënyrë të plotë në të dhe siç referencat në këto dispozita të Marrëveshjes janë referenca në këtë letër.

Ju lutem, konfirmoni miratimin tuaj për ndryshimin dhe dispozitat shtesë të përcaktuara më sipër, duke nënshkruar në një formë ligjërishit të detyrueshme dhe duke na kthyer një kopje sa më shpejt të jetë e mundur.

Me respekt,

KfW  
**Jürgen Kern**  
Drejtues Divizioni

**Peter Ley**  
Menaxher Projekti

Lexuar dhe nënshkruar:

Tiranë .....2016

.....

Për dhe në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë:

Emri:

Titulli:

**DEKRET****Nr. 10074, datë 8.3.2017****PËR LEJIMIN E LËNIES SË  
SHTETËSISË SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, pika “c” dhe nenit 93 të Kushtetutës, si dhe të neneve 15 e 20, të ligjit nr. 8389, datë 5.8.1998, “Për shtetësinë shqiptare”, të ndryshuar, bazuar edhe në propozimin e ministrit të Punëve të Brendshme,

**DEKRETOJ:****Neni 1**

U lejohet lënia e shtetësisë shqiptare me kërkesë të tyre personave të mëposhtëm:

1. Alina Andon Hila
2. Ilbere Shaban Dervishi (Gjoka)
3. Brisela Dëfrim Dervishi
4. Erilda Dëfrim Dervishi
5. Blerta Ilirjan Kadaifçi
6. Arten Agron Dyrmishi
7. Ejona Shefqet Xhiku
8. Rej Melsi Mita
9. Amadeo Amarildo Zela
10. Albana Vladimir Gaba
11. Nertil Veis Gërbi
12. Trevis Albenc Pilkati
13. Iris Sami Xhango

14. Petro Mustafa Lici
15. Vjollca Sulejman Uliu (Spakowski)
16. Ermir Sali Saraçi
17. Kristela Luan Haxhiu
18. Naim Ramazan Milaqi
19. Etleva Shahin Milaqi (Dervishi)
20. Mario Naim Milaqi
21. Ermir Naim Milaqi
22. Jurgen Saimir Shtishi
23. Faslli Memush Memushi
24. Arnold Viktor Nikollaj
25. Geri Bashkim Enesi
26. Eltion Flamur Kraja
27. Marilda Pandeli Qerimi
28. Kevin Adriatik Maqellara
29. Megi Luan Xhixha
30. Alketa Medin Kashta (Xhelili)
31. Lea Almir Kashta
32. Andreas Almir Kashta
33. Ertjon Halil Doçi
34. Blendi Agim Qesaraku
35. Fatbardh Skënder Rrushi

**Neni 2**

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë.

**PRESIDENTI I REPUBLIKËS  
SË SHQIPËRISË  
Bujar Nishani**



Formati 61x86/8

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare  
Tiranë, 2017

Adresa:  
Bulevardi “Gjergj Fishta”  
pas ish-Ekspozitës “Shqipëria Sot”  
Tel: 042427005, 042427006

Çmimi 84 lekë